

**PROTOCOL
OF THE 12TH MEETING OF THE JOINT BOARD FOR SCIENTIFIC,
TECHNOLOGICAL AND HIGHER EDUCATION COOPERATION BETWEEN THE
REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE CZECH REPUBLIC**

held by correspondence in December 2010

1. Introduction

Based on the Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Czech Republic on Scientific and Technological Cooperation, signed on September 22, 1995 in Ljubljana, on the Protocol of the 11th meeting of the Joint Board for Scientific, Technological and Higher Education Cooperation between the Republic of Slovenia and the Czech Republic, signed on November 4, 2009 in Prague and on the call for proposals for joint research projects announced by the Slovenian Research Agency and by the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic (Association of Innovative Entrepreneurship CR) respectively in March 2010, the two Parties realize:

2. Evaluation of joint Slovenian – Czech project proposals

The Slovenian side received 43 (forty-three) proposals for joint research projects and the Czech side received 44 (forty-four) proposals for joint research projects.

The project proposals were peer reviewed by both sides. Four project proposals, received by the Slovenian side were rejected for formal reasons and two project proposals were rejected by the Czech side for formal reasons. One project proposal was submitted only to the Slovenian side and two project proposals were submitted only to the Czech side; both were eliminated from further procedure.

36 (thirty-six) project proposals were thus considered for co-funding.

3. Approval of joint Slovenian – Czech projects for funding in 2011 - 2012

Based on the results of the evaluation of the project proposals both sides came to an agreement that according to the peer review screening 15 (fifteen) projects listed in Annex I, which is an integral part of this Protocol, shall be jointly funded in the period from January 1, 2011 to December 31, 2012.

The implementing institutions in charge of management of cooperation in science and technology between the two countries shall administer the exchange of scientists, i.e. travel and accommodation costs in accordance with the following mutually agreed provisions:

3.1 Travel costs to and from the receiving country shall be covered by the sending side.

3.2 The receiving side shall cover the costs of accommodation and daily allowances as follows:

In Slovenia

In case of short (up to 14 days) and long term visits (from 15 days to 3 months) of the Czech researchers to the Republic of Slovenia Slovenian side shall pay accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally a three-star category

hotel) according to internal regulations and daily allowance in accordance with the Slovenian law on reimbursement of travel expenses (currently 21,39 €) to cover the living expenses;

In the Czech Republic

In case of short (up to 14 days) and long term visits (from 15 days to 3 months) of the Slovenian researchers to the Czech Republic the Czech side shall pay a contribution towards accommodation up to maximum 1.500 CZK per day and daily allowance of 600 CZK to cover the living expenses. Preference will be given to the university/academic accommodation facilities. Financial support to an individual project per year should not exceed the amount of 80.000 CZK.

3.3 The amounts of daily allowances may be adjusted by the receiving side according to the internal regulations in force.

3.4. The participants of the exchange visits on the basis of this protocol should arrange for and cover the costs of their insurance for the time of their stay in the receiving country and for their travels to and from this country.

4. Cooperation in higher education

4.1. Since 2006 bilateral cooperation in higher education between the Republic of Slovenia and the Czech Republic has been included in the Protocol of the meetings of the Joint Board. The present Protocol of the 12th meeting covers bilateral cooperation in higher education for the period of two academic years - 20011/12 and 2012/13.

4.2. The Parties shall promote exchange of students of accredited Bachelor, Master and Doctoral study programmes at public higher education institutions. The total length of these three to ten months' study stays shall not exceed forty months annually. The priority (at least 20 months) is given to the students of the Slovenian language in the Czech Republic and of the Czech language in the Republic of Slovenia. The receiving side shall undertake to arrange the following:

- a. tuition-free studies,
- b. payment of travel expenses ensuing from the approved study programme in the state of the receiving side,
- c. scholarship in compliance with the legislative and financial provisions in force in the state of the receiving side,
- d. accommodation in the student facilities under the same conditions as for students – citizens of the state of the receiving side,
- e. catering facilities under the same conditions as for students - citizens of the state of the receiving side.

The condition of acceptance to a study stay is knowledge of the language spoken in the state of the receiving side or knowledge of a foreign language agreed upon by the receiving side. The scholarship can only be awarded if the acceptance/confirmation letter addressed to the applicants name from the concerned higher education institution is enclosed to the application.

The scholarship cannot be awarded for a complete course of study leading to a degree.

The applicants should be under 35 years when applying.

4.3 The Parties shall support the teaching of the Slovenian language, literature and history at Charles University in Prague and Masaryk University in Brno and the teaching of the Czech language, literature and history at the University of Ljubljana.

- Activities of persons accepted to teach the Slovenian language, literature and history at Charles University in Prague and Masaryk University in Brno and/or to teach the Czech language, literature and history at the University of Ljubljana are subject to internal legal provisions of the state of the receiving side (mainly provisions concerning work-related legal matters, health, illness and pension insurance).
- Remuneration of teachers-lecturers is also subject to internal legal provisions of the state of the receiving side.
- The respective bodies of the receiving side shall arrange for the accommodation of the accepted and agreed upon teachers-lecturers sent out by individual Parties. All the accommodation arrangements of the teachers-lecturers shall be based on the principle of reciprocity.

4.4. In order to promote the learning and to deepen the knowledge of the language and culture of the other side, the Parties shall provide each other:

- the Slovenian side two scholarships to participate in the Seminar and four scholarships for a 2-week Summer School of the Slovenian Language in the Republic of Slovenia.
- the Czech side six scholarships to participate in the Summer School of Slavonic Studies in the Czech Republic.

4.5 Having selected the candidates, the sending side shall submit applications and requested enclosures by March 31 of each calendar year.

- The receiving side shall submit a report on approval of the candidates by June 30 of each calendar year.

- The sending side shall inform the receiving side on the arrival of candidates at least two weeks before their arrival.

- Each sending side will follow its own regulations concerning transport expenses to all persons sent out within this Protocol to the place of their stay in the state of the receiving side and back.

4.5. The Parties shall exchange information, announcements, conditions and any changes in application forms for the scholarships each year, but not later than in January for the following academic year.

The Slovenian conditions and application forms are available on: <http://www.cmepius.si>.

The Czech conditions and application forms are available on: <http://www.dzs.cz>.

5. Institutions in charge of the implementation of this Protocol are:

In the Republic of Slovenia	<p>Ministry of Higher Education, Science and Technology Kotnikova 38 SI-1000 Ljubljana Tel.: 386-1- 478 46 00 Fax: 386-1- 478 47 19 E-mail: slavi.krusic@gov.si Internet: www.mvzt.gov.si</p> <p>Slovenian Research Agency Tivolska cesta 30, SI-1000 Ljubljana Tel.: 386-1- 400 5976 Fax: 386-1- 400 5957 E-mail: minka.glinsek@arrs.si Internet: www.arrs.gov.si</p>
In the Czech Republic	<p>Ministry of Education, Youth and Sports Karmelitska 7, 118 12 Prague 1 Czech Republic Tel.: +420- 234 811 154 Fax.: +420 234 811 713 E-mail: lukas.levak@msmt.cz Internet: www.msmt.cz</p> <p>Association of Innovative Entrepreneurship CR Novotneho lavka 5, 116 68 Prague 1 Czech Republic Tel.: +420 221 082 274 Fax.: +420 221 082 276 E-mail: misarova@aipcr.cz Internet: www.aipcr.cz</p>

6. Date and Place of the 13th Joint Board Meeting

The Parties agreed that a joint call for proposals will be launched not later than March 31, 2012, with the deadline for submission of project proposals not later than June 30, 2012. Projects approved by the Joint Board shall start on January 1, 2013.

The 13th Meeting of the Joint Board on Scientific and Technological Co-operation will be held in the 4th quarter of 2012 in the Republic of Slovenia. The exact date of the meeting will be fixed by correspondence.

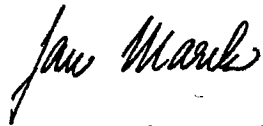
The stipulations of this document shall come into force upon its signing and shall remain in force until the signing of the Protocol of the 13th Meeting of the Joint Board in 2012.

For the Ministry of Higher Education,
Science and Technology of the Republic of
Slovenia:


Darka Tea Glazar
Head, Office of International Relations and
European Affairs

Date: 23.12.2010

For the Ministry of Education, Youth and
Sports of the Czech Republic


Jan Marek
Director, Department of International
cooperation in Research & Development

Date: 4.1.2011

SLOVENIAN - CZECH PROJECTS APPROVED FOR CO-FUNDING IN THE PERIOD 2011 - 2012

No.	PROJECT TITLE - ENGLISH	SLOVENIAN PRINCIPAL INVESTIGATOR	SLOVENIAN INSTITUTION	CZECH PRINCIPAL INVESTIGATOR	CZECH INSTITUTION	TOTAL GRANT FOR 2 YEARS SLOVENIAN SIDE	TOTAL GRANT FOR 2 YEARS CZECH SIDE
1	Structure and properties of organoruthenium complexes active in anticancer treatment	Iztok TUREL	University of Ljubljana	Jaroslav BURDA	Charles University in Prague Faculty of Mathematics and Physics	Up to 3500 €	102000 CZK
2	GIANT project: Geometric Interpolation and Approximation Techniques for advanced applications	Marjetka KRAJNC	Inštitut za matematiko, fiziko in mehaniko	Miroslav LAVIČKA	University of West Bohemia, Department of Mathematics, Faculty of Applied Science	Up to 3500 €	140000 CZK
3	Slovenian and Czech national revival (1780-1848): the role of cultural planning, transnational cultural transfer and social networks	Marjjan DOVIČ	Scientific research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	Miloš ZELENKA	University of South Bohemia České Budějovice	Up to 3500 €	160000 CZK
4	AE monitoring of resistance spot-welding quality	Janez GRUM	University of Ljubljana	Pavel MAZAL	Brno University of Technology	Up to 3500 €	160000 CZK
5	Sonochemical syntheses and characterization of transition metal ferrites	Matjaž KRISTL	University of Maribor	Jiří PINKAS	Masaryk University Department of Chemistry	Up to 3500 €	118000 CZK
6	Deposition and characterization of nanostructured hard coatings with tailored optical properties	Miha ČEKADA	"Jožef Stefan" Institute	Michal NOVOTNÝ	Institute of Physics Academy of Sciences of the Czech Republic, v.v.i.	Up to 3500 €	110000 CZK
7	Study and further development of antimony- and bismuth-based electrodes for their application in advanced electroanalysis	Samo HOČEVAR	National Institute of Chemistry	Ivan ŠVANCARA	University of Pardubice Faculty of Chemical Technology Department of Analytical Chemistry	Up to 3500 €	160000 CZK
8	Printed layers of titanium dioxide and their photocatalytic activity	Urška LAVRENCIČ ŠTANGAR	University of Nova Gorica	Michal VESELY	Brno University of Technology Faculty of Chemistry	Up to 3500 €	106000 CZK
9	Nanomechanics and electrostatics of interactions of implants with living tissue	Aleš IGLIČ	University of Ljubljana	Matej DANIEL	Czech Technical University in Prague Faculty of Mechanical Engineering	Up to 3500 €	160000 CZK
10	Spectral theory of linear operators and reflexivity	Bojan KUZMA	Institute of Mathematics, Physics and Mechanics	Calin AMBROZIE	Institute of Mathematics - AV CR	Up to 3500 €	160000 CZK

11	New thermochromic composite systems for smart labels and security printing applications	Marta KLANJŠEK GUNDE	National Institute of Chemistry	Marie KAPLANOVA	University of Pardubice Faculty of Chemical Technology Department of Graphic Arts and	Up to 3500 €	160000 CZK
12	Advanced algorithms for adaptive fuzzy control systems design	Igor ŠKRIJANC	University of Ljubljana	Petr HUŠEK	Czech Technical University in Prague	Up to 3500 €	154000 CZK
13	Support of scientific reasoning development of students and teachers in physics classes through active learning, multilayered interactive experiments and structured	Gorazd PLANINŠIČ	University of Ljubljana	Leoš DVORAK	Charles University in Prague Faculty of Mathematics and Physics	Up to 3500 €	160000 CZK
14	Investigation of the noise of thick-film pressure sensors	Marina SANTO ZARNIK	HIPOT-RR raziskave in razvoj tehnologij in sistemov, d.o.o.	Vlasta SEDLAKOVA	Brno University of Technology	Up to 3500 €	132000 CZK
15	Post polymerisation hypercrosslinking of porous monolithic polymers	Peter KRAJNC	University of Maribor	Karel JERÁBEK	Institute of Chemical Process Fundamentals Czech Academy of Sciences	Up to 3500 €	160000 CZK